

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 36 (2009)
Heft: 3

Rubrik: Organisation des Suisses de l'étranger

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Camps pour les enfants de 8 à 14 ans

Qu'ils pratiquent le ski ou le snowboard, qu'ils soient débutants ou expérimentés, dans nos camps d'hiver les enfants suisses de l'étranger âgés de 8 à 14 ans peuvent passer du bon temps!

Camps d'hiver à Wildhaus (SG)

Date: du vendredi 26 décembre 2009 au dimanche 4 janvier 2010
Nombre de participants: 48
Prix: CHF 900.- (participation au camp)
Location des skis ou du snowboard: env. CHF 150.-
Délai d'inscription: 15 octobre 2009

Camps d'hiver à Saas Grund (VS)

Date: du vendredi 26 décembre 2009 au dimanche 4 janvier 2010
Nombre de participants: 48
Prix: CHF 900.- (participation au camp)
Location des skis ou du snowboard: env. CHF 150.-
Délai d'inscription: 15 octobre 2009

Inscription

Vous trouverez les indications précises à propos des camps d'hiver ainsi que le formulaire d'inscription dès le 15 septembre 2009 sur le site www.aso.ch (Rubrique Offres / Offres pour les enfants et les jeunes / Camps et offres). Des réductions sont octroyées dans des cas autorisés. Le formulaire correspondant peut être commandé sur le formulaire d'inscription. Sur demande, nous pouvons également vous envoyer notre brochure d'information par la poste.

Fédération suisse de ski – Swiss-Ski

Tirage au sort pour participer au camp de ski pour les jeunes (JUSKILA) à Lenk pour les enfants suisses de l'étranger de 13 et 14 ans.

280 enfants suisses et 20 enfants suisses de l'étranger nés en 1995 et 1996 pourront participer gratuitement au grand camp de ski de la Fédération suisse de ski à Lenk. Celui-ci aura lieu du 2 au 9 janvier 2010. Pour pouvoir participer au Juskila, les enfants suisses de l'étranger doivent au moins pouvoir communiquer dans une des trois langues nationales suisses (allemand, français ou italien). Seule la participation au camp fait l'objet du prix remporté (cours de ski/snowboard, nourriture, logement). L'organi-

TALON POUR LE TIRAGE AU SORT JUSKILA LENK

Veuillez compléter en caractères d'imprimerie bien lisibles.

Prénom:	Nom:
Rue:	NPA, lieu:
Pays:	Téléphone:
<input type="checkbox"/> fille / <input type="checkbox"/> garçon	Date de naissance:
Nom de la personne investie de l'autorité parentale:	
Commune d'origine en Suisse (voir passeport/CI):	
E-mail parents:	
Type de sport*	<input type="checkbox"/> Ski alpin <input type="checkbox"/> Ski de fond <input type="checkbox"/> Snowboard
Langue de l'enfant	<input type="checkbox"/> Allemand <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Italien
*Veuillez cocher une seule case! Le type de sport ne peut plus être modifié après le tirage au sort.	
Signature de la personne investie de l'autorité parentale:	
Signature de l'enfant:	
Talon à renvoyer avec une copie du passeport suisse d'un des parents ou de l'enfant pour le 15 octobre 2009 (date de réception) à: Fondation pour les enfants suisses à l'étranger, Alpenstr. 26, CH-3006 Berne	

sation ainsi que le financement des voyages aller et retour incombe aux parents. Vous serez informés sur votre participation fin octobre.

Camps pour les jeunes à partir de 14 ans

Les camps de sports d'hiver pour les jeunes Suisses de l'étranger sont très appréciés. Pendant huit à dix jours, les jeunes ont la possibilité de pratiquer le ski ou le snowboard dans une des stations de sports d'hiver les plus renommées.

Les responsables sportifs de l'OSE accompagnent et encouragent les jeunes chaque jour sur les pistes. Un programme-cadre attrayant veille à apporter variété, divertissement et repos. L'ambiance au sein du groupe est unique. Des jeunes du monde entier se rencontrent en Suisse, nouent des amitiés et apprennent à connaître leur seconde «patrie».

Camp de nouvel an à Sedrun (GR)

26.12.2009 au 4.1.2010

60 jeunes originaires de plus de 20 pays se rencontreront dans les montagnes gri-

sonnes. Le domaine skiable de Sedrun est varié et la neige y est garantie. Le logement est confortable et situé directement dans le village. Une somptueuse fête de nouvel an fait logiquement partie du programme.

Semaine de sports d'hiver à Grächen (VS) 27.2 au 6.3.2010

Un camp tout particulier aura lieu cette année en Valais. Les participants de la semaine de sports d'hiver ont plus de 18 ans. De nombreux clients habituels se rencontrent régulièrement en Suisse et jouissent de l'ambiance internationale du camp et du domaine skiable. Les nouveaux visages sont les bienvenus.

Camp de Pâques à Fiesch (VS)

3.4 au 11.4.2010

Le centre sportif de Fiesch offre aux jeunes Suisses de l'étranger une fabuleuse infrastructure avec des salles de gymnastique, des terrains de sport et une piscine. Naturellement, même en avril, les conditions pour les sports d'hiver sont encore idéales dans les Alpes de Fiesch. Skier sous le soleil printanier est un plaisir exceptionnel.

CAMPS POUR LES ENFANTS DE 8 À 14 ANS

Les camps pour les enfants suisses de l'étranger de 8 à 14 ans sont organisés par la **Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)**. Informations sur les camps pour les enfants auprès de la FESE:

Téléphone: +41 31 356 61 16
sjas@aso.ch, www.aso.ch

Les inscriptions aux camps pour les enfants peuvent se faire sur le site web.

OFFRES POUR LES JEUNES À PARTIR DE 14 ANS

Les offres de vacances et de formation de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) s'adressent aux jeunes Suisses de l'étranger à partir de 14 ans. Informations sur les offres pour les jeunes auprès du **Service des jeunes de l'OSE**:

Téléphone: +41 31 356 61 00
youth@aso.ch, www.aso.ch

Les inscriptions aux offres pour les jeunes peuvent se faire sur le site web.

Offres de formation pour les jeunes à partir de 14 ans

Depuis environ dix ans, l'OSE propose aux jeunes Suisses de l'étranger, outre les traditionnels camps, une palette variée de séjours de formation en Suisse. Mentionnons tout particulièrement le séminaire sur la Session fédérale des Jeunes.

Séminaire sur la Session fédérale des Jeunes du 9 au 15.11.2009

L'OSE a conclu un partenariat fort et de longue date avec le comité d'organisation de la Session fédérale des Jeunes. Grâce à la Session des Jeunes, plus de 200 jeunes reçoivent chaque année un aperçu direct des actions de la politique suisse. Les jeunes ont ainsi l'opportunité de s'informer sans engagement sur les processus et les possibilités de collaboration politiques, ce qui crée de la motivation pour une future activité politique ou un engagement personnel dans la société civile.

Entre-temps, quelque 125 000 Suisses de l'étranger se sont inscrits dans les registres électoraux et veulent ainsi participer aux votations et élections en Suisse. Les Suisses de l'étranger sont ainsi devenus un acteur politique important.

Avec le séminaire sur la Session des Jeunes, l'OSE entend faciliter l'accès à la participation politique des jeunes et des futurs électeurs. L'OSE les introduit dans le système politique de la Suisse, discute avec les participants des points à l'ordre du jour de la Session des Jeunes et répond à leurs questions.

Les Suisses de l'étranger sont ainsi bien préparés pour participer activement au Parlement national des Jeunes du 13 au 15 novembre.

Recherchons familles d'accueil

Dans les offres de formation de l'OSE, les jeunes sont hébergés par des familles

d'accueil suisses. Les familles intéressées à héberger chez elles un jeune pendant deux semaines et de participer à un échange interculturel passionnant sont cordialement invitées à se faire connaître auprès de l'OSE.

Un pas de plus pour le E-voting!

Les cantons de Genève et de Bâle-Ville ont signé le 15 juin à Berne un contrat d'hébergement qui permettra aux Bâlois de l'étranger de voter par Internet en utilisant le système genevois. L'OSE salue cet accord qui aura valeur d'exemple pour les autres cantons et constitue une avancée importante pour permettre la participation des expatriés suisses aux votations populaires fédérales par Internet.

L'OSE se bat depuis des années afin que les cantons introduisent rapidement le vote électronique pour leurs électeurs de l'étranger. Il s'agit de permettre aux quelques 125 000 Suisses expatriés inscrits sur des registres électoraux d'exercer leurs droits politiques par Internet.

Depuis 2003, ce ne sont pas moins de 13 scrutins qui ont eu lieu selon ce mode dans les cantons de Neuchâtel, Zurich et Genève. Actuellement, seuls ces trois cantons-pilotes disposent de la technologie nécessaire pour que leurs compatriotes expatriés puissent voter par voie électronique. La signature par les cantons de Genève et de Bâle-Ville est donc très symbolique et elle ouvrira sans doute la voie à d'autres cantons pour qu'ils signent eux aussi des contrats d'hébergement auprès de Genève, Zurich ou Neuchâtel.

La Confédération approuve et encourage l'introduction du vote électronique. C'est pourquoi la signature du contrat d'hébergement par les chanciers d'État des cantons de Bâle-Ville et de Genève s'est déroulée à Berne, en présence de la Chancelière de la

Confédération, Madame Corina Casanova. Egalement présent durant la signature, Monsieur Rudolf Wyder, directeur de l'OSE. Il s'agit là d'un signal fort de la reconnaissance du poids politique des Suisses de l'étranger et de la prise de conscience de la nécessité d'une introduction rapide du e-voting pour les expatriés suisses. L'OSE ne peut que s'en réjouir et espère que d'autres cantons suivront les traces du canton de Bâle-Ville.

Des émigrants à la télévision suisse

Tout laisser tomber en Suisse et commencer une nouvelle vie à l'étranger. Quelque 30 000 Suissesses et Suisses osent franchir ce pas chaque année. La série documentaire en cinq parties «Auf und davon» accompagne des familles et des individus au cours de cette aventure qu'est l'émigration.

«Auf und davon» accompagne les émigrants lors des préparatifs et pendant les premières semaines et les premiers mois de leur aventure à l'étranger, montre les adieux, les difficultés et les grands moments et immortalise tous les moments décisifs. Cette observation sur le long terme donne des aperçus sur les pays et cultures étrangers et sur la manière dont les Suissesses et Suisses y font face.

«Auf und davon» démarre le 4 septembre 2009. L'émission peut être téléchargée en podcast sous www.sf.tv/podcasts.

ORGANISATION DES SUISSES DE L'ÉTRANGER

Nos services:

- Service juridique
- Service des jeunes
- AJAS – Association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger
- CESE – Comité pour Écoles suisses à l'étranger
- FESE – Fondation pour les enfants suisses à l'étranger

*Organisation des Suisses de l'étranger,
Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne
Tél. +41 31 356 61 00
Fax +41 31 356 61 01
www.aso.ch*

SONDAGE À PROPOS DE LA «REVUE SUISSE»

Vous trouverez sous www.revue.ch un lien vers un sondage électronique sur la «Revue Suisse» et vos habitudes relatives à vos visites en Suisse. L'équipe de la «Revue Suisse» et nos

partenaires de Suisse Tou- risme espèrent que le plus grand nombre de Suissesses et Suisses de l'étranger participent à ce sondage, afin d'évaluer notre travail. Votre avis revêt une grande importance à nos yeux. Nous saurons ainsi ce que vous lisez

volontiers et ce que vous souhaiteriez que nous améliorions. D'avance nous vous remercions de prendre un peu de temps pour répondre à nos questions. Et avec un brin de chance, vous gagnerez peut-être un week-end en Suisse.